

## Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

20.09.	9,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Fahrradsegnung
20.09.	<b>11,00 Uhr:</b>	<b>Pfarrkirche St. Pauls:</b> Trauung: Raffener / Bertsch
20.09.	<b>14,00 Uhr:</b>	<b>St. Valentin / Kastelruth:</b> Trauung: Donà / Mulser
20.09.	17,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Theo Kieswetter
20.09.	<b>19,00 Uhr:</b>	<b>St. Michael:</b> Vorabendmesse
21.09.	<b>8,45 Uhr:</b>	<b>St. Michael:</b> Pfarrgottesdienst
21.09.	<b>9,00 Uhr:</b>	<b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst
21.09.	<b>10,00 Uhr:</b>	<b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst
21.09.	10,30 Uhr:	<b>Appiano:</b> Santa Messa
22.09.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
22.09.	17,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Sterbegottesdienst für Robert Ohnewein
22.09.	<b>18,00 Uhr:</b>	<b>Girlan:</b> KEINE Eucharistiefeier
22.09.	<b>19,30 Uhr:</b>	<b>Girlan:</b> Treffen der Firmlinge
22.09.	20,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung
23.09.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
23.09.	<b>9,30 Uhr:</b>	- <b>11,30 Uhr: Bürostunden</b> (Girlan)
23.09.	<b>15,00 Uhr:</b>	- <b>17,00 Uhr: Bürostunden</b> (St. Michael)
23.09.	17,30 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
23.09.	18,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier
23.09.	19,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Treffen der Firmlinge
24.09.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
24.09.	9,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier
24.09.	<b>9,30 Uhr:</b>	- <b>11,30 Uhr: Bürostunden</b> (St. Michael)
24.09.	<b>10,00 Uhr:</b>	<b>Altenheim St. Pauls:</b> Eucharistiefeier
24.09.	18,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
25.09.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
25.09.	<b>10,00 Uhr:</b>	<b>Altenheim Sonnenberg:</b> Eucharistiefeier
25.09.	19,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Gebet um geistliche Berufe
25.09.	<b>19,30 Uhr:</b>	<b>St. Michael:</b> Treffen der Firmlinge mit Firmspender
25.09.	<b>20,30 Uhr:</b>	<b>St. Michael:</b> Treffen der Firmeltern mit Firmspender
25.09.	20,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung
26.09.	7,45 Uhr:	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
26.09.	9,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier
26.09.	<b>9,30 Uhr:</b>	- <b>11,30 Uhr: Bürostunden</b> (St. Michael)
26.09.	18,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
27.09.	<b>11,00 Uhr:</b>	<b>Gleifkirche:</b> Trauung Quinz / Plattner
27.09.	<b>14,00 Uhr:</b>	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Marie, Theresia Ortler
27.09.	<b>15,00 Uhr:</b>	<b>Frangart:</b> Tauffeier für das Kind Isabel Visintainer
27.09.	17,30 Uhr:	<b>Frangart:</b> Vorabendmesse
27.09.	19,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Vorabendmesse
28.09.	<b>8,45 Uhr:</b>	<b>St. Michael:</b> Pfarrgottesdienst
28.09.	10,00 Uhr:	<b>Schreckbichl:</b> Pfarrgottesdienst
28.09.	10,30 Uhr:	<b>Appiano:</b> Santa Messa
28.09.	14,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Tauffeier für das Kind Ella und Matti Dibiasi
28.09.	15,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Noah Meraner



## St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

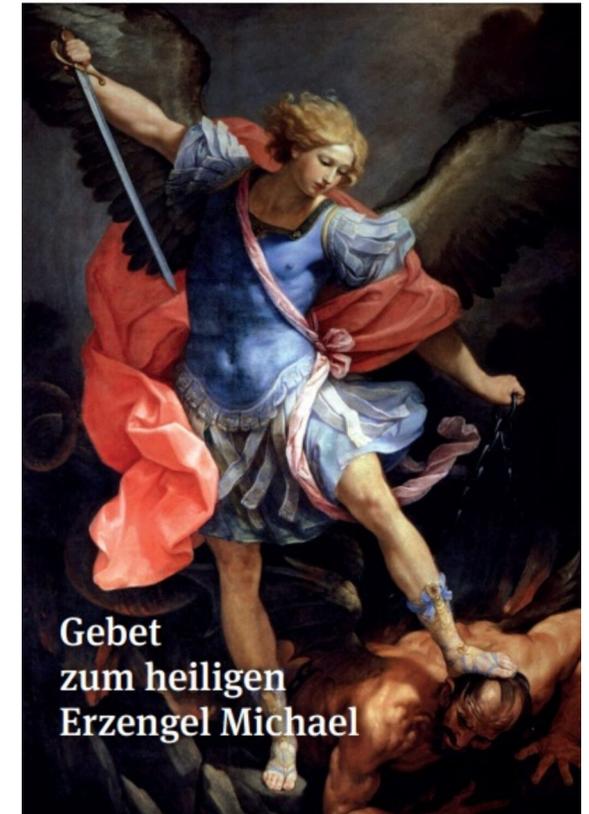
**Pfarrbrief vom 21.09. – 28.09.2025 Nr. 38**

**100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan – 1921 – 2021**

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

### Engel gibt's die?

Von den weißgekleideten Flügelwesen meiner Kindheit habe ich mich längst getrennt. Die Engel meiner Gegenwart sehen anders aus. Wenn ich traurig bin, begegnen sie mir in meiner Freundin als Engel des Trostes. Wenn ich in Not bin, stehen sie mir in anderen Menschen als helfende Engel zur Seite. Und woher kommen die guten Ideen, die mir durch den Kopf schießen, die Lösungen zu Problemen, die mir plötzlich einfallen? Wer spricht da in meinem Innern zu mir? Und wer war in heiklen Situationen am Werk, aus denen ich „wie durch ein Wunder“ unbeschadet hervor ging? Waren das immer nur „glückliche Zufälle“? An so viele „glückliche Zufälle“ glaube ich nicht. Aber ich glaube an hilfreiche Boten Gottes, auch wenn das bestimmt keine weißgekleideten Flügelwesen sind.



Gebet  
zum heiligen  
Erzengel Michael

**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan  
vom 21.09. – 28.09.2025 – Pfarrbrief Nr. 38**

<b>Samstag 20.09.</b>	<b>9,00</b>	<b>25. Sonntag im Jahreskreis</b>
	<b>11,00</b>	<b>St. Michael:</b> Fahrradsegnung <b>In der Pfarrkirche von St. Pauls:</b> Trauung der Brautleute Daniel Raffener und der Claudia Bertsch
	<b>14,00</b>	<b>In der St. Valentinskirche von Kastelruth</b> Trauung der Brautleute Klaus Donà und der Sara Mulser
	<b>17,00</b>	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Theo Kieswetter
	<b>19,00</b>	<b>St. Michael:</b> Vorabendmesse <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Eucharistiefeier für Ingrid Marsoner Pichler (Jtg.) Eucharistiefeier für Maria Seehauser Tschager (Jtg.) Eucharistiefeier für Herbert Spitaler (5. Jtg.) Eucharistiefeier für Filomena Palmann Spitaler (11. Jtg.) Eucharistiefeier für Walter Pichler, Gleif (Jtg.) Eucharistiefeier für Johann Gius (Jtg.) Eucharistiefeier zu Ehren der Heiligen Schutzengel Eucharistiefeier für Wanda und Paul Schrott Eucharistiefeier für Klaus Schrott (25. Jtg.) Eucharistiefeier für Toni und Frieda Meraner, Berg Eucharistiefeier um eine gute Genesung Eucharistiefeier für Erich Oberhauser Eucharistiefeier für Alfred Sinn Eucharistiefeier für Ursula Adler Folie Eucharistiefeier für Waltraud Sinn Eucharistiefeier für Hugo Valentin Eucharistiefeier für Hans Meraner Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Buganza Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Psenner Eucharistiefeier für Florian Psenner (Jtg.) Eucharistiefeier für Martin Dejori Eucharistiefeier für Paula Herbst Eucharistiefeier zu Ehren des Heiligen Antonius <b>(musikalische Gestaltung: Jakob Deluggi)</b>
	<b>20,00</b>	<b>St. Michael:</b> Sterberosenkranz für Robert Ohnewein
<b>Sonntag 21.09.</b>	<b>8,45</b>	<b>St. Michael:</b> Pfarrgottesdienst <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Eucharistiefeier für Anna Geier (Jtg.) Eucharistiefeier für Paulina Raifer Kofler (Jtg.) Eucharistiefeier für Norbert Dellantonio Eucharistiefeier für Martina Kofler Eucharistiefeier für Erich Oberhauser

<b>Sonntag 21.09.</b>	<b>8,45</b>	Eucharistiefeier für Frieda Schwingshackl Burger Eucharistiefeier für Karl Berger Eucharistiefeier für Hans Pescoller Eucharistiefeier für Julia Gaiser Eucharistiefeier für den Priester Rudolf Marini Eucharistiefeier für Heinz Pfitscher Eucharistiefeier für Luise Gruber Kainrath Eucharistiefeier für Gretl Stampfer Zanetti Eucharistiefeier für Siegfried Lechner (11. Jtg.) Eucharistiefeier für Julia Gaiser Eucharistiefeier für Hans Meraner <b>(musikalische Gestaltung: Armin Thomaser)</b> <b>Frangart</b> Pfarrgottesdienst
	<b>9,00</b>	<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> <b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst
	<b>10,00</b>	<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> <b>Appiano:</b> Santa Messa
	<b>10,30</b>	Santa Messa per Adriana Seppi Macchia (anniv.) Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Pantano Santa Messa per I vivi e defunti della fam. Burattini Santa Messa per Gemma De Marchi
	<b>19,30</b>	<b>Frangart:</b> Sterberosenkranz für Robert Ohnewein
<b>Montag 22.09.</b>	<b>7,45</b>	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
	<b>17,00</b>	<b>Frangart:</b> Sterbegottesdienst für Robert Ohnewein Mit anschließender Beerdigung im Ortfriedhof
	<b>18,00</b>	<b>Girlan:</b> KEINE Eucharistiefeier
	<b>20,00</b>	<b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung
<b>Dienstag 23.09.</b>	<b>7,45</b>	<b>Gedenktag des Heiligen Padre Pio</b> <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
	<b>17,30</b>	<b>St. Michael:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
	<b>18,00</b>	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Gisela Holzer Gruber Eucharistiefeier für Martha Geiser Stizzoli Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistiefeier um eine gute Genesung Eucharistiefeier für den Priester Oswald Vienna Eucharistiefeier für Hans Kostner (Jtg.)
<b>Mittwoch 24.09.</b>	<b>7,45</b>	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier
	<b>9,00</b>	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Pfeifer Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hofer Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistiefeier für Robert Ohnewein Eucharistiefeier für Annamaria Martinello (7. Todestag)
	<b>10,00</b>	<b>Altersheim St. Pauls:</b> Eucharistiefeier
	<b>18,00</b>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier



Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürostunden im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

### Kolpingsfamilie Eppan – Spitzmausturnen für Kindergartenkinder

Für Kinder ab dem 2. Kindergartenjahr in der Turnhalle der Grundschule St. Pauls, montags von 14.30-15.25 oder 15,30 bis 16,25 Uhr, 10 Einheiten, Kosten: 100 Euro Start 06. Oktober 2025. Es sind noch Plätze frei!

Anmeldung und weitere Informationen bei Ruth Schwarz  
H 338 943 9434 / whatsapp Nachricht

### Pfarramt St. Michael / Eppan

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan, Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554, Handy Nummer 14 des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben). E-Mail-Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

### Pfarramt St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail-Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

### Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,  
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail-Adresse: [pfarrei.frangart@rolmail.net](mailto:pfarrei.frangart@rolmail.net) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

### Bürostunden in St. Michael / Eppan:

**Dienstag** von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr  
**Mittwoch** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Freitag** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

### Bürostunden in St. Josef / Frangart

**Mittwoch:** von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr

### Bürostunden in St. Martin / Girlan

**Dienstag:** von 10,00 Uhr – 11,30 Uhr

**Spenden:** Kollekte vom 14.09.2025 (1.054,89 Euro), Opferstock Gleifkirche (617,91 Euro), anlässlich der Taufe von Hannah, Brigitte Bellutti (100 Euro), anlässlich der Taufe von Madlen Rossi (50 Euro), anlässlich der Taufe für Nicole Marschall (50 Euro), anlässlich der Taufe von Theresia Reiningger (20 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (40 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (200 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (60 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Pepi Pfeifer (60 Euro), **Allen ein herzliches Vergelt's Gott!**

## von der heiteren Seite

### VERLIEBTE

Ein Pärchen sitzt auf der Parkbank. Flüstert sie: „Ich habe doch einen Mund wie eine reife Kirsche, oder?“ – „Natürlich, mein Schatz.“ – „Und meine Augen strahlen wie Halogenscheinwerfer?“ – „Sicher, mein Schatz.“ – „Und meine Figur ist das Beste, was du jemals gesehen hast?“ – „Klar doch, mein Schatz.“ Da seufzt sie verklärt: „Was machst du doch für tolle Komplimente!“

Anita steht mit ihrem Kurt engumschlungen auf einem Aussichtsturm. Plötzlich fragt sie ihn: „Kurt, willst du mal sehen, wo ich am Blinddarm operiert worden bin?“ – „Au ja, zeig mal her!“ – „Da rechts unten, das große Gebäude, das ist das Krankenhaus, in dem ich operiert worden bin.“

„Seitdem ich dich kenne, kann ich kaum noch essen, trinken oder rauchen!“, erklärt der junge Mann seiner Freundin. – „Ach“, seufzt sie liebevoll, „so sehr liebst du mich?“ – „Nein, so pleite bin ich!“

„Was hast du denn nur? Was bedrückt dich, mein Schatz? Haben wir uns nicht versprochen, alles gemeinsam zu besprechen und zu tragen?“ Darauf er: „Wir haben einen Brief von deiner Freundin bekommen, aus dem hervorgeht, dass wir Eltern geworden sind!“

Ein junger Bursch schnitzt mit einem Messer am Waldesrand an einer Baumrinde herum. Der vorbeikommende Förster sieht ihn und schimpft: „Was schnitzest Sie denn da hinein?“ Der Bursche protestiert: „Ich schnitze doch nichts hinein, ich radiere etwas aus!“

**Der Himmel hilft niemals denen, die nicht handeln wollen.** Sophokles



### Aus der Schule geplaudert

Peter hat wieder einmal einen sehr schlechten Hausaufsatz gemacht. Der Lehrer sagt: „Du solltest dir bei deinen Hausaufsätzen von deinem Vater helfen lassen.“ – „Er will nicht mehr helfen“, erwidert Peter, „weil Sie ihm neu eine Fünf gegeben haben!“

\*

Die Lehrerin will ihrer Klasse etwas auf der Geige vorspielen. Sie stimmt ihr Instrument und denkt: „Wie andächtig doch die Schüler lauschen.“ Da tönt von hinten eine besorgte Stimme: „Die wird so lange herumhantieren, bis ihr der Draht in die Fresse fliegt.“



„Um 16 Uhr bist du fertig, hast du gesagt. Von einer Nachspielzeit war keine Rede!“

HERAUSGEBER: Bergmoser + Höller Verlag AG, Karl-Friedrich-Str. 76, 52072 Aachen, DEUTSCHLAND  
Begründer: Msgr. Paul Ostermann. DRUCK: Image Druck GmbH, Aachen. REDAKTION: Johannes Zitterer, Pfarrer i. R., Volkmannweg 1, A 9020 Klagenfurt.